

Die hier aufgeführten mira!cultura Orts- und Sprachführungen sind Teil des Gästeprogramms von Surselva Tourismus.

Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Dauer der Führungen: 90 Min.
Erwachsene CHF 15.00 | Schüler/-innen CHF 5.00

Pleif/Vella und Obersaxen Schnaggabial: 60 Min.
Erwachsene CHF 10.00 | Schüler/-innen CHF 4.00

mira!cultura für Gruppen

Für Firmenausflüge, Vereinsreisen, Klassenzusammenkünfte, Zweitheimische und ihre Freunde, Grossfamilien, WGs und viele mehr. Die Kulturführungen können von Gruppen zu individuell vereinbarten Daten gebucht werden. Wir berücksichtigen nach Möglichkeit den von Ihnen gewünschten Termin. Informationen unter: www.museumregional.ch/mira-cultura

Gerne nehmen wir Ihre Voranmeldung telefonisch oder per E-Mail entgegen und geben Ihnen Tipps für ein individuell gestaltetes Programm.

Geschäftstelle mira!cultura Städtlistrasse 10, Postfach 8 7130 Ilanz

www.museumregional.ch/mira-cultura
info@miracultura.ch
Tel. +41 81 925 41 81

Nus purschin las guidas dil vitg era en lungatg romantsch!

mira!cultura Orts- und Sprachführungen sind eine Kooperation von Museum Regional Surselva, Fundaziun da cultura Lumnezia, Werkstatt Waltensburger Meister, Forum cultural Breil/Brigels, Museum Sursilvan Cuort Ligia Grischa, Heimatmuseum Gandahus und Lia Rumantscha.

Juni	
18.06.	Brigels Metamorphose
Juli	
02.07.	Brigels Metamorphose
07.07.	Ilanz Sprachführung
13.07.	Vrin
14.07.	Lumbrein
14.07.	Trun
15.07.	Vella
16.07.	Betriebsbesuch Mazlaria
16.07.	Brigels Sprachführung
16.07.	Ilanz Städtlitour
17.07.	Waltensburg Meistermaler
23.07.	Ilanz Reformationsgeschichten
24.07.	Waltensburg Jörgenberg
27.07.	Vrin
28.07.	Surcasti
28.07.	Trun
29.07.	Pleif Vella
30.07.	Betriebsbesuch Cascharia
30.07.	Brigels Metamorphose
30.07.	Ilanz Städtlitour
31.07.	Waltensburg Meistermaler
31.07.	Obersaxen Meierhof
August	
03.08.	Vrin
04.08.	Lumbrein
04.08.	Ilanz Sprachführung
05.08.	Vella
06.08.	Betriebsbesuch Mazlaria

06.08.	Ilanz Reformationsgeschichten
07.08.	Waltensburg Kropfenstein
10.08.	Vrin
11.08.	Trun
12.08.	Pleif / Vella
13.08.	Betriebsbesuch Cascharia
13.08.	Brigels Sprachführung
13.08.	Ilanz Städtlitour
14.08.	Waltensburg Meistermaler
20.08.	Brigels Metamorphose
September	
10.09.	Brigels Metamorphose
17.09.	Brigels Sprachführung
Oktober	
06.10.	Lumbrein
06.10.	Ilanz Sprachführung
07.10.	Pleif / Vella
08.10.	Betriebsbesuch Mazlaria
08.10.	Brigels Metamorphose
08.10.	Ilanz Städtlitour
09.10.	Waltensburg Meistermaler
12.10.	Vrin
13.10.	Surcasti
13.10.	Trun
14.10.	Vella
15.10.	Betriebsbesuch Cascharia
15.10.	Ilanz Reformationsgeschichten
16.10.	Waltensburg Meistermaler
22.10.	Brigels Sprachführung

Hier findet Kultur statt!

mira!cultura heisst so viel wie: «Schau her, hier findet Kultur statt!» Weil aber Kultur in der Surselva mitunter geheimnisvoll ist und entdeckt werden will, haben wir ein Team von 17 Guides ausgebildet, die Ihnen Geschichten vom Leben im Tal erzählen. Kommen Sie mit auf unsere Orts- und Sprachführungen! Die mira!cultura-Guides öffnen für Sie die Türen zu den verborgenen Schätzen.



Vrin, Lumbrein Vella, Pleif, Surcasti

Vrin
Architectura ed identitad **10.30 – 12.00 Uhr**

13.07. | 27.07. | 03.08. | 10.08. und 12.10.2020

Das Wakkerdorf Vrin ist bekannt als Tor zur Greina und als Heimat des Architekten Gion A. Caminada. Wir befassen uns mit der Geschichte des Passhandels und der Alpwirtschaft und erfahren mehr über die Bauten und die Philosophie von Caminada.

Treffpunkt: Postauto-Haltestelle Vrin Posta

Lumbrein
Chisti e cristagl **10.15 – 11.45 Uhr**

14.07. | 04.08. und 06.10.2020

Unterwegs zum Turm der Herren von Lumerins erfahren wir mehr über die religiösen Traditionen. Wir entdecken den bronzezeitlichen Siedlungsplatz Crestaulta, besuchen die Martinskirche und zuletzt die riesige Kristallgruppe vom Péz Regina in der Casa d’Angel.

Treffpunkt: Postauto-Haltestelle Lumbrein Vitg

Vella
Dad Ardüser tochen Zumthor **10.15 – 11.45 Uhr**

15.07. | 05.08. und 14.10.2020

Wir spazieren vorbei am Casti De Mont zur Tuor da fiug. Die Pestkapelle S. Roc ist mit Malereien von Hans Ardüser und Alois Carigiet ausgeschmückt. Die Nähe zur modernen Architektur lässt uns über die Zukunft des Tals philosophieren.

Treffpunkt: Postauto-Haltestelle Vella Posta

Pleif/Vella
Lepanto e las valerusas* **10.15 – 11.15 Uhr**

29.07. | 12.08. und 07.10.2020

Pleif ist das geistige Zentrum der Lumnezia. Hier steht die prunkvolle Talkirche S.Vintschegn. Viele Sagen und Geschichten ranken sich um diesen Ort. Ein gewaltiges Schlachtengemälde prägt das Innere der Kirche.

* Dauer: 60 Min.

Treffpunkt: Oberes Friedhofstor Pleif

Surcasti
Il castellan da Surcasti **10.15 – 11.45 Uhr**

28.07. und 13.10.2020

Auf dem Felssporn zwischen Valser- und Vrinerrhein liegt die Pfarrkirche S. Luregn. Der imposante Turm zeugt von der um 1170 erbauten Burg. Das Dorf Surcasti mit seinen 400-jährigen Häusern war dank seines milden Klimas einst die Obstkammer der Val Lumnezia.

Treffpunkt: Parkplatz bei der Kirche S. Luregn

Die Guides in der Lumnezia:

Gian Bundi, Marco Curti, Simon Derungs, Tobias Heinisch,

Anne-Louise Joël, Beatrix Purchart

Waltensburg/Vuorz Breil/Brigels

Waltensburg/Vuorz
Meistermaler im Mittelalter **10.00 – 11.30 Uhr**

17.07. | 31.07. | 14.08. | 09.10. und 16.10.2020

Das Hauptwerk des Waltensburger Meisters ist die gemalte Passionsgeschichte in der Kirche Waltensburg. Was zeigen diese Wandgemälde? Wie sind sie entstanden? Was für ein Umfeld fand der unbekannte Meister im 14. Jahrhundert vor?

Treffpunkt: Postauto-Haltestelle Waltensburg/Vuorz Cadruvi

Jörgenberg und Galgenhügel **10.00 – 11.30 Uhr**

24.07.2020

Die Burg als Zentrum der Herrschaft Jörgenberg und der Galgenhügel als Richtstätte von Hexen sind Zeugen zweier Kapitel aus der besonderen Geschichte von Waltensburg. Der Blick Richtung Panixerpass ruft die Flucht der russischen Armee unter General A. Suworow von 1799 in Erinnerung.

Treffpunkt: Postauto-Haltestelle Waltensburg/Vuorz Cadruvi

Oberdorf und Kropfenstein **10.00 – 11.30 Uhr**

07.08.2020

Der Name Vuorz soll auf die Strassengabelung in der Dorfmitte zurückgehen (furcus = die Gabel). Auf der Führung durch den westlichen Teil von Waltensburg gelangen wir zur Balmburg Kropfenstein und betrachten das Strassendorf in seiner jüngsten Entwicklung.

Treffpunkt: Postauto-Haltestelle Waltensburg/Vuorz Cadruvi

Die Guides in Waltensburg/Vuorz:
Guido Dietrich, Susanne Hesselbarth

Breil/Brigels
Die Metamorphose eines Bergdorfs **10.00 – 11.30 Uhr**

18.06. | 02.07. | 30.07. | 20.08. | 10.09. und 08.10.2020

Das Bauerndorf Breil/Brigels nutzte in den 1970er-Jahren das damalige Motto «Alles fährt Ski» und entwickelte sich zum heutigen beliebten Familienferienort. Wir entdecken im Dorfkern die traditionellen Holzbauten und die stattlichen Häuser der einheimischen Patrizier.

Treffpunkt: Schulplatz

Sprachführung **10.00 – 11.30 Uhr**
Per gassas e streglias | «laufend» Romanisch lernen

16.07. | 13.08. | 17.09. und 22.10.2020

Wir suchen im Bergdorf Breil/Brigels Orte auf, die von der rätoromanischen Sprache und Kultur erzählen. Wir üben uns dabei «laufend» in heiteren Zungenbrechern wie «tschuntschientschuncontatschun tschancs tschufs» oder darin, auf Romanisch zu grüssen, «Bien di!».

Treffpunkt: Schulplatz

Die Guides in Breil/Brigels:

Veronica Cathomen-Casanova, David Flepp, Michael Friberg

Ilanz

Ilanz
Städtlitour **10.15 – 11.45 Uhr**

16.07. | 30.07. | 13.08. und 08.10.2020

In der Altstadt, dem «Städtli», gab es noch in den 1950er-Jahren zahlreiche Handwerksbetriebe und Läden. Heute führt das Städtli ein eher beschauliches Dasein. Wir schlagen den Bogen vom einstigen Hauptort der Drei Bünde zum heutigen geschäftigen Regionalzentrum.

Treffpunkt: Landsgemeindeplatz Ilanz

Der Guide im Städtli Ilanz:

Robert Werro

Reformationsgeschichten **10.15 – 11.45 Uhr**

23.07. | 06.08. und 15.10.2020

Wichtige Momente der Bündner Reformationsgeschichte haben sich in Ilanz abgespielt. Im Städtli suchen wir nach den Spuren jener Auseinandersetzungen und erfahren, wie sich die Konfessionen in späteren Jahrhunderten arrangiert haben.

Treffpunkt: Landsgemeindeplatz Ilanz

Die Guides zur Reformationsstadt Ilanz:

Marco Curti, Sidonia Kasper

Sprachführung **10.15 – 11.45 Uhr**
Per gassas e streglias | «laufend» Romanisch lernen

07.07. | 04.08. und 06.10.2020

Wir suchen versteckte Orte in Ilanz auf, die von der rätoromanischen Sprache und Kultur erzählen. Wir üben uns dabei «laufend» in heiteren Zungenbrechern wie «tschuntschientschuncontatschun tschancs tschufs» oder darin, auf Romanisch zu grüssen, «Bien di!».

Treffpunkt: Landsgemeindeplatz Ilanz

Die Guides durch gassas e streglias:

Alice Bertogg-Darms, Ricarda Caderas, David Flepp

Schulprogramm Memory Tour
Wir nehmen das Städtli Ilanz unter die Lupe

Ein Angebot speziell für Ferienlager und Klassen der 4.–6. Primarschule. Auf der Memory Tour lernen die Schülerinnen und Schüler das Städtli kennen. Die Erkundung in Gruppen lässt sie die schöne Altstadt aktiv und direkt erleben. Eine Anmeldung ist erforderlich!

Die Leiter der Memory Tour:

Gion-Duri Gisler, Tobias Heinisch

Obersaxen Mundaun Trun

Obersaxen Meierhof
St. Georg auf dem Schnaggabial* **14.15 – 15.15 Uhr**

31.07.2020

Bevor wir in der Georgskapelle den gotischen Flügelaltar aus dem 15. Jahrhundert bewundern, schauen wir uns auf dem Schnaggabial um. Wir erfahren dabei Interessantes über die Walsersiedlung Obersaxen.

* Dauer: 60 Min.

Treffpunkt: Postauto-Haltestelle Obersaxen Meierhof Post

Der Guide in Obersaxen:

Tobias Heinisch

Trun
Alois Carigiet – Kunstmaler **10.15 – 11.45 Uhr**

14.07. | 28.07. | 11.08. und 13.10.2020

Der Bündner Grafiker, Kunstmaler und Kinderbuchillustrator Alois Carigiet hat in seinem Heimatort Trun mannigfaltige Spuren hinterlassen.

Wir entdecken seine Kunstwerke und stellen über die Tuchfabrik Truns eine Verbindung zur früheren Industriegemeinde her. Anschliessend Ausstellungsbesuch.

Treffpunkt: Parkplatz beim Museum Sursilvan Cuort Ligia Grischa

Der Guide in Trun:

Olivia Pfister-Tgetgel

mira!cultura Betriebsbesuche
Mazlaria | Metzgerei Vrin **13.30 – 14.30 Uhr**

16.07. | 06.08. und 08.10.2020

In der Mazlaria verwirklichen Hermann Huldi und Melanie Nothacker ihre Vorstellungen einer hochklassigen Fleischproduktion ohne lange Transportwege, möglichst zum Vorteil der Tiere und der ansässigen Bauern.

Treffpunkt: Mazlaria | Sut Vitg 51c | Vrin

Anmeldung bis 16 Uhr des Vortags bei Info Vella, 081 931 18 58

Cascharia | Käserei Lumbrein **15.30 – 16.30 Uhr**

30.07. | 13.08. und 15.10.2020

In der Bio-Käserei mit Knospe-Label von Mario und Ina Albin entstehen aus Lumbreiner Kuhmilch leckere Butter, Käse, Rahm, Ziger und Fondue-mischungen.

Treffpunkt: Cascharia | Vigela 102 | Lumbrein

Anmeldung bis 16 Uhr des Vortags bei Info Vella, 081 931 18 58